

太平洋上作有り

安達漢城

日は浪より昇って又波に沈む

海水洋洋紫色多し

鵬影飛ばず鯤躍らず

碧空万里白雲過ぐ

【作者】

安達漢城 (一八六四〜一九四八) 熊本の人。済済齋(せいせいこう)に学ぶ。佐々友房(さつさとともふさ)に師事し国権党に入る。以来政界に活躍し、憲政会の領袖(りようしゅう)となり、通信(ていしん)、内務大臣に就任した。昭和八年同志と国民同盟を結成、総裁に推(お)される。昭和八年横浜に八聖殿(はっせいでん)を、ついで熊本に三賢堂(さんけんどう)を建て吟詩の普及発展に尽くされた功績は大きい。晩年は本会顧問を委嘱、昭和二三年八月没す。年八五歳。

【語釈】

*日…太陽 *洋 洋…広々とゆるやかにのびのびしたさま *鵬…想像上の大鳥
*鯤…想像上の大魚(鯤鵬) 大きなもの(たとえ) *碧 空…あおぞら(碧は青く美しい石)

【通釈】

太平洋は波また波の広大さで太陽も波間から昇り、波間に沈むのである。海水は広々として紫一色が遙か遠くまで続いている。鵬(おとり)の飛んでいる姿や、鯤(こん)の波間からも躍(おど)り出る姿も無く、静かな太平洋の上は青空が涯(はて)しなく広がり、白雲がゆったり流れてゆく。